

Thư của
GIẢNG (I)

1

Đấng Sống Từ Ban Đầu

Chúa Cứu Thế đã có từ ban đầu, trước khi sáng tạo vũ trụ; thế mà chính mắt tôi đã được hân hạnh thấy Chúa, chính tai tôi đã nghe Chúa dạy và chính tay tôi đã sờ Chúa. Chúa là Lời Hằng Sống của Thượng Đế. ²Sự Sống đã đến trần gian, và chúng tôi xin xác quyết chúng tôi đã thấy Sự Sống ấy; tôi nói về Chúa Cứu Thế, là Nguồn Sống vĩnh cửu! Ngài ở với Chúa Cha và đã xuống đời, sống với chúng tôi. ³Một lần nữa, tôi xin nhắc lại: Tôi đang kể cho anh em những điều mắt thấy tai nghe tường tận, để anh em có thể cùng chúng tôi vui hưởng mối giao hảo với Chúa Cha và Con Ngài, là Chúa Cứu Thế. ⁴Chúng tôi viết cho anh em những điều ấy, để niềm vui chung của chúng ta được hoàn toàn.

⁵Đây là thông điệp Thượng Đế giao cho chúng tôi để truyền bá cho anh em: Thượng Đế là Ánh Sáng, trong Ngài không có chút bóng tối nào. ⁶Vậy nếu ai nói mình thân thiết với Ngài, mà lại sống trong bóng tối, là người nói dối và không làm theo chân lý.

Máu Chúa Giê-xu

⁷Nếu sống trong ánh sáng như Thượng Đế, thì chúng ta sẽ giao hảo với nhau, và máu Chúa Giê-xu Con Ngài tẩy sạch hết cả tội lỗi chúng ta. ⁸Nếu chối tội, thì chúng ta tự lừa dối và không chịu nhận sự thật. ⁹Nhưng nếu chúng ta thú tội với Chúa, thì Ngài sẽ giữ lời hứa tha thứ chúng ta, và tẩy sạch tất cả lỗi là

m chúng ta, đúng theo bản tính công chính của Ngài. ¹⁰Nếu bảo mình vô tội, thì chúng ta cho Thượng Đế nói dối, và Lời Ngài không ở trong chúng ta.

2

Sống và Yêu

Các con ơi, ta bảo các con điều ấy để các con xa lánh tội lỗi. Nhưng nếu lỡ làm phạm tội, thì các con đã có Luật Sư biện hộ trước Tòa Chúa Cha, là Chúa Cứu Thế Giê-xu, Đấng Toàn Thiện. ^bNgài đã lãnh hết hình phạt tội lỗi loài người trên chính thân Ngài; Ngài hy sinh tính mạng để chuộc tội cho chúng ta và cho cả nhân loại.

³Làm sao biết chắc chúng ta thuộc về Chúa? Hãy tự kiểm thảo xem chúng ta có thật sự làm theo những điều Ngài truyền dạy không.

⁴Những kẻ chỉ nói suông “Tôi là tín đồ của Chúa, tôi thuộc về Ngài,” mà không làm theo lời Chúa dạy, là người nói dối. ⁵Người vâng lời Chúa phải thể hiện hoàn toàn tình yêu của Thượng Đế. ⁶Theo tiêu chuẩn ấy, chúng ta có thể biết mình thuộc về Chúa hay không. Ai nói mình thuộc về Chúa, phải sống giống như Ngài.

⁷Anh em thân yêu, đây tôi không viết về một quy luật mới, nhưng một quy luật cũ mà anh em đã có từ đầu, là điều anh em đã nghe từ trước. ⁸Tuy nhiên, lúc nào nó cũng mới mẻ, và có hiệu lực đối với anh em, cũng như đối với Chúa. Nếu chúng ta tuân theo quy luật “yêu thương,” thì bóng tối trong đời sống chúng ta

^a Nt chúng ta

^b Nt Đấng Công Chính

a sẽ biến mất và ánh sáng thật của Chúa Cứu Thế sẽ bắt đầu chiếu rọi ngay.

⁹Người nào nói mình đi trong ánh sáng mà ghét anh em mình là vẫn còn ở trong bóng tối. ¹⁰Ai yêu thương anh em mình là người sinh hoạt trong ánh sáng; thật rõ con đường mình đi, nên không vấp ngã trong bóng tối tội lỗi. ¹¹Còn người nào ghét anh em mình là còn quờ quạng trong bóng tối, không biết mình đi đâu, vì bóng tối đã khiến họ mù lòa không thấy đường.

Đừng Yêu Chuông Trần Gian

¹²Các con ơi, ta viết những điều này cho các con, vì tội lỗi các con đã được tha trong Danh Chúa Giê-xu. ¹³Tôi viết những điều này cho các bậc phụ lão, vì quý vị đã biết Chúa, là Đấng sống từ thuở ban đầu. Ta viết cho các thanh niên, vì các bạn đã thắng Sa-tan với sức mạnh vô địch của Lời Chúa trong lòng. Ta cũng viết cho các thiếu nhi, vì các con đã biết Thượng Đế, là Cha chúng ta.

¹⁴Vậy, tôi xin nói với các bậc phụ lão, là những người đã biết Chúa vĩnh cửu, và với các bạn thanh niên khỏe mạnh, biết giữ Lời Chúa trong lòng và đã thắng Sa-tan: ¹⁵Đừng yêu thế gian và những gì thuộc về thế gian; vì nếu yêu thế gian, thì anh em chứng tỏ mình không thật lòng yêu Thượng Đế. ¹⁶Tất cả những thú trần tục, những tham dục của thân xác, đam mê của mắt và kiêu ngạo của đời đều không đến từ Thượng Đế, nhưng từ thế gian. ¹⁷Thế gian đang suy vong, và tham dục nó cũng bị tiêu diệt; nhưng ai làm theo ý muốn Thượng Đế sẽ còn lại đời đời.

¹⁸Các con ơi, giờ cuối cùng đã đến! Các con đã nghe tên Chống Chúa Cứu

Thế^a sẽ tới, và nhiều người ‘chống Chúa a’ đã xuất hiện. Điều đó cho chúng ta biết chắc rằng ngày tận thế đã gần. ¹⁹Nhưng kẻ ‘chống Chúa’ trước kia ở trong Giáo Hội, nhưng họ không thuộc về chúng ta, vì nếu là người của chúng ta, thì họ đã ở trong hàng ngũ chúng ta. Họ đã bỏ đi, chúng tỏ họ không thuộc về chúng ta.

Ai Là Con Cái Chúa?

²⁰Nhưng vì được Chúa Thánh Linh xức dầu, nên tất cả các con đều biết chân lý. ²¹Vì thế, ta viết cho các con như cho những người đã biết phân biệt chân giả, chứ không phải như cho người chưa biết; vì điều giả dối không ra từ chân lý.

²²Ai là kẻ nói dối? Đó là kẻ nói Giê-xu không phải là Chúa Cứu Thế. Nó chống Chúa, vì nó không tin Chúa Cha và Chúa Con. ²³Người nào không tin Chúa Cứu Thế là Con Thượng Đế không thể nào được Chúa Cha nhận làm con. Như người ai có Chúa Cứu Thế thì được làm con Thượng Đế.

²⁴Vậy, hãy vững tin những điều các con đã học từ ban đầu. Như thế, các con sẽ luôn luôn được giao hảo mật thiết với Chúa Cha và Chúa Con. ²⁵Chính Thượng Đế đã hứa ban cho chúng ta sự sống vĩnh cửu.

²⁶Ta viết những điều đó vì những kẻ lừa gạt đang tìm cách dẫn các con đi lạc. ²⁷Nhưng các con đã tiếp nhận Thánh Linh vào tâm hồn, nên chẳng cần ai dạy y bảo nữa, vì Ngài đã dạy các con mọi sự. Thánh Linh là chân lý; Ngài không hề nói dối. Và như Ngài đã dạy, các con phải sống mãi trong Chúa Cứu Thế, dù ở bao giờ xa Ngài.

^a Nt Antichristos

^b Hàm ý Ctd biết không có lời dối trá nào ra từ chân lý

²⁸Vậy, các con ơi, hãy duy trì mối giao hảo hạnh phúc với Chúa, để khi Ngài đến, các con đầy lòng tin tưởng, không phải hổ thẹn lúc gặp Ngài. ²⁹Vì chúng ta biết Thượng Đế là công chính; nên ai làm điều công chính mới là con cái Ngài i.

3

Hãy xem, Chúa Cha yêu chúng ta biết bao: Ngài cho chúng ta được mang danh 'con cái Chúa,' và chúng ta đích thực là con cái Ngài! Nhưng người đời không biết chúng ta là con cái Chúa, vì họ không biết Ngài. ²Anh em thân yêu, hiện nay chúng ta đã là con cái Thượng Đế. Mặc dù chưa biết hết tương lai, chúng ta biết chắc rằng khi Chúa trở lại, chúng ta sẽ giống như Ngài, vì chúng ta sẽ thày chính Ngài. ³Ai có niềm hy vọng ấy sẽ giữ mình tinh khiết, vì Chúa Cứu Thế thật là tinh khiết.

⁴Nhưng người nào phạm tội là phạm luật Thượng Đế, vì tội lỗi là phạm pháp. ⁵Anh em biết Chúa Cứu Thế đã xuống đời làm người để tiêu diệt tội lỗi chúng ta; trong Ngài không có tội lỗi. ⁶Vậy, nếu chúng ta cứ sống trong Ngài và vâng phục Ngài, chúng ta cũng sẽ không phạm tội; còn những người tiếp tục phạm tội là không biết Chúa và không thuộc về Ngài.

⁷Các con ơi, đừng để ai lừa gạt các con. Ai làm điều công chính là người công chính, giống như Chúa là Đấng công chính; ⁸còn ai phạm tội là thuộc về quỷ vương, vì nó đã phạm tội từ đầu, và tiếp tục phạm tội mãi. Nhưng Con Thượng Đế đã vào đời để tiêu diệt công việc của quỷ vương. ⁹Không người nào được Thượng Đế tái sinh lại tiếp tục cuộc sống t

ội lỗi, vì đã có sức sống của Thượng Đế .

Yêu Thương Lẫn Nhau

¹⁰Như thế, chúng ta có thể phân biệt ai là con cái Thượng Đế, và ai thuộc về quỷ vương. Người sống trong tội lỗi và không yêu thương anh em chứng tỏ mình không thuộc về Thượng Đế, ¹¹vì thông điệp Ngài ban cho chúng ta từ đầu là: Hãy yêu thương nhau.

¹²Chúng ta đừng như Ca-in, là kẻ thù của Sa-tan và giết em mình. Tại sao Ca-in giết em? Vì Ca-in làm điều xấu; còn A-bên làm điều tốt. ¹³Vậy, anh em đừng ngạc nhiên khi người đời thù ghét anh em.

¹⁴Yêu thương anh em tín hữu chứng tỏ chúng ta đã thoát chết nơi hỏa ngục, để hưởng sự sống vĩnh cửu. Nhưng ai không yêu thương người khác là lao mình vào cõi chết đời đời. ¹⁵Ai ghét anh em mình là kẻ giết người; đã giết người thì làm sao có sự sống bất diệt? ¹⁶Chúa Cứu Thế đã nêu gương yêu thương, khi Ngài hy sinh tính mạng vì chúng ta. Vậy, chúng ta cũng phải xả thân vì anh em trong Chúa.

¹⁷Nếu một tín hữu có của cải sung túc, thấy anh em mình thiếu thốn mà không chịu giúp đỡ, thì làm sao có thể gọi là người có tình thương của Thượng Đế?

¹⁸Các con ơi, đừng yêu thương chỉ bằng đầu môi chót lưỡi, nhưng phải thật lòng yêu thương người khác và chứng tỏ tình yêu đó bằng hành động. ¹⁹Khi đã chứng tỏ tình yêu bằng hành động, chúng ta biết chắc mình thuộc về Thượng Đế, ²⁰và lương tâm chúng ta sẽ thanh thản khi đứng trước mặt Ngài. ²⁰Nhưng nếu lư

^a *Cd thuộc về*

^a *Nt chân lý*

ong tâm lên án chúng ta vì làm điều quấy, thì Chúa lại càng thấy rõ hơn cả lương tâm chúng ta, vì Ngài biết hết mọi việc.

²¹Anh em thân yêu, nếu lương tâm chúng ta thanh thản, chúng ta có thể mạnh dạn, vững tin đến gần Chúa, ²²và nhận được mọi điều chúng ta cầu xin, vì chúng ta vâng phục Ngài, và làm mọi điều đẹp lòng Ngài. ²³Thượng Đế dạy chúng ta phải tin Danh Con Ngài, là Chúa Cứu Thế Giê-xu, và yêu thương lẫn nhau. ²⁴Người nào vâng lời Thượng Đế là người sống trong lòng Thượng Đế, và có Thượng Đế sống trong lòng. Ta biết Thượng Đế sống trong lòng ta vì Thánh Linh Ngài ngự trong ta.

4

Phân Biệt Chân Giả

Anh em thân yêu, đừng vội tin những người tự cho mình được thần linh cảm ứng; trước hết phải thử xem có thật không. Vì hiện nay nhiều nơi đã có các giá o sụ giả xuất hiện. ²Muốn biết điều họ giảng dạy có thật do Thánh Linh cảm ứng không, chỉ cần xem nó có phù hợp giá o lý “Chúa Cứu Thế Giê-xu, là Con Thượng Đế, đã trở thành người, mang thân thể phạm nhân” hay không. Nếu có, đó là do Thượng Đế; ³nếu không, lời giảng dạy họ không do Thượng Đế, nhưng do thần linh Kẻ Chống Chúa, như anh em đã nghe nó sẽ xuất hiện. Hiện nay tinh thần chống Chúa^b đã biểu lộ trên thế giới.

⁴Các con thân yêu, các con đã thuộc về Thượng Đế và đã chiến thắng những kẻ chống nghịch Chúa Cứu Thế, vì trong các con có Đấng mạnh mẽ hơn thần li

nh ở trong thế gian. ⁵Những kẻ đó thuộc về thế gian; dĩ nhiên họ chú trọng những việc trần tục, nên người đời chú ý nghe họ; ⁶nhưng chúng ta là con cái Thượng Đế, nên người nào thuộc về Thượng Đế mới nghe chúng ta. Ai không thuộc về Thượng Đế thì chẳng chịu nghe chúng ta. Căn cứ vào đó, chúng ta phân biệt được Thần Chân Lý với thần làm lạc.

Thượng Đế là Tình Yêu

⁷Anh em thân yêu, chúng ta hãy yêu thương nhau, vì tình yêu phát xuất từ Thượng Đế. Những người biết yêu thương chúng tỏ họ là con cái Thượng Đế, và biết rõ Thượng Đế. ⁸Ai không yêu thương là chưa biết Thượng Đế, vì Thượng Đế chính là Tình Yêu.

⁹Thượng Đế biểu lộ tình yêu khi sai Con Ngài xuống trần chịu chết, để đem lại cho chúng ta sự sống vĩnh cửu. ¹⁰Nhìn hành động đó, chúng ta hiểu được đâu là tình yêu đích thực: không phải chúng ta yêu Thượng Đế trước, nhưng Thượng Đế đã yêu chúng ta, sai Con Ngài đến hy sinh chuộc tội chúng ta.

¹¹Anh em thân yêu, Thượng Đế đã yêu thương chúng ta đến thế, thì chúng ta phải yêu thương nhau. ¹²Dù chúng ta chưa thấy được Thượng Đế, nhưng một khi chúng ta yêu thương nhau, Thượng Đế sống trong chúng ta và tình yêu Ngài trong chúng ta càng tăng thêm mãi. ¹³Chúa đã ban Thánh Linh vào lòng chúng ta, để chúng tỏ chúng ta đang ở trong Ngài, và Ngài ở trong chúng ta. ¹⁴Hơn nữa, chính mắt chúng tôi đã chứng kiến, và bây giờ chúng tôi loan báo cho cả thế giới biết rằng Thượng Đế đã sai Con Ngài xuống đời làm Đấng Cứu Tinh giả i thoát nhân

^b Nt Antichristós (Antichrist)

I GIẢNG 4:15

loại.¹⁵ Ai tin và xưng nhận Chúa Cứu Thế là Con Thượng Đế đều được Thượng Đế ngự trong lòng, và được ở trong Thượng Đế.

¹⁶Chúng ta biết và tin lòng yêu thương của Thượng Đế. Thượng Đế là Tình Yêu. Ai sống trong tình yêu là sống trong Thượng Đế, và Thượng Đế sống trong họ.¹⁷ Chúng ta càng sống với Chúa Cứu Thế, tình yêu trong chúng ta sẽ ngày càng phong phú, hoàn toàn. Như thế, đến ngày Phán Xét, chúng ta có thể vững lòng gặp mặt Chúa, không chút hổ thẹn, vì chúng ta đã yêu Ngài như Ngài yêu chúng ta.

Tình Yêu Anh Em

¹⁸Đối với Đấng yêu thương ta hết lòng, ta không có gì phải sợ sệt; tình yêu trọn vẹn của Ngài xóa tan mọi khiếm sợ trong ta. Nếu ta sợ, tức là còn lo Ngài có thể hình phạt ta, nghĩa là ta chưa tin chắc Ngài thật tình yêu ta.¹⁹ Như thế, ta yêu u Chúa vì Ngài yêu ta trước.

²⁰Người nào bảo: ‘Tôi yêu Thượng Đế,’ mà vẫn thù ghét anh em, là người nói dối, vì nếu không thương anh em trước mặt, làm sao yêu Thượng Đế mình chưa trông thấy?²¹ Chính Thượng Đế cũng đã truyền dạy rằng ai yêu Thượng Đế cũng phải yêu anh em mình.

5

Con Cái Thượng Đế

Ai tin Giê-xu là Chúa Cứu Thế đều là con cái Thượng Đế, và ai yêu Thượng Đế cũng phải yêu con cái Ngài.² Yêu thương con cái Thượng Đế chứng tỏ lòng yêu thương và vâng phục Thượng Đế.³ Yêu thương Thượng Đế là tuân lệnh Ngài; việc ấy chẳng có gì khó khăn,⁴ vì m

ỗi con cái Thượng Đế đều có thể nhờ đức tin mà chiến thắng tội lỗi và tham dục của thế gian.⁵ Ai có thể chiến thắng thế gian, ngoài những kẻ tin Chúa Giê-xu là Con Thượng Đế?

Bằng Chứng về Đấng Cứu Thế

⁶Chúng ta biết Chúa Cứu Thế là Con Thượng Đế, vì chính Thượng Đế đã từ trời xác nhận lúc Chúa Giê-xu chịu lễ báp-tem, và khi Ngài chịu chết trên cây thập tự –

vâng, chẳng những lúc Chúa chịu báp-tem, mà cả lúc Ngài hy sinh tính mạng. Thánh Linh, là Thần Chân Lý, cũng chứng nhận Chúa Giê-xu là Con Thượng Đế.⁷ Chúng ta có ba bằng chứng: ⁸tiếng phán của Thánh Linh trong lòng chúng ta, tiếng phán từ trời khi Chúa Cứu Thế chịu báp-tem, và tiếng phán trước khi Ngài hy sinh tính mạng. Tất cả đều xác nhận rằng Chúa Cứu Thế Giê-xu là Con Thượng Đế.⁹ Nếu đã tin lời một nhà chứng trước tòa, chúng ta càng phải tin Lời chứng của Thượng Đế: Ngài tuyên bố Chúa Cứu Thế là Con Ngài.¹⁰ Ai tin Con Thượng Đế đều biết Lời chứng của Thượng Đế là chân thật. Không tin Con Thượng Đế cũng như bảo Thượng Đế nói dối, vì cho Lời Thượng Đế phán về Con Ngài không đúng sự thật.

¹¹Thượng Đế đã tuyên bố rằng Ngài ban cho chúng ta sự sống vĩnh cửu, và Chúa Cứu Thế là Nguồn Sống.¹² Ai tiếp nhận Con Thượng Đế mới có sự sống. Ai khước từ Con Thượng Đế làm sao có sự sống được?

¹³Tôi viết điều đó để anh em biết rõ rằng anh em được sống vĩnh cửu nhờ tin Con Thượng Đế.

Điều Kiện Cầu Nguyên

¹⁴Chúng ta biết chắc chắn rằng Chúa nghe chúng ta khi cầu xin điều gì hợp ý Chúa. ¹⁵Một khi biết rõ Chúa đang nghe bất cứ điều gì chúng ta cầu xin, chúng ta cũng vững tin Ngài sẽ nhậm lời cầu nguyện.

¹⁶Nếu anh em thấy có tín hữu nào phạm tội không đến nỗi chết, thì hãy cầu xin Chúa tha thứ người ấy; Chúa sẽ cho người ấy sống, nếu người đó không phạm tội đáng chết. Nhưng cũng có tội đưa tới cái chết; nếu họ phạm tội đó thì cầu nguyện cũng vô ích. ¹⁷Mọi hành vi không chính đáng đều là tội; nhưng có tội không đáng chết.

Thượng Đế Chân Thật

¹⁸Những ai được Thượng Đế sinh

thành không còn tiếp tục phạm tội, vì Chúa Cứu Thế Con Ngài bảo vệ họ, và quý vương không thể động chạm đến họ được. ¹⁹Chúng ta biết mình là con cái Thượng Đế; còn cả thế giới đều ở dưới quyền thống trị của quý vương. ²⁰Chúng ta cũng biết Chúa Cứu Thế, là Con Thượng Đế, đã đến giúp chúng ta hiểu biết và tìm gặp Chân Thần. Hiện nay, chúng ta đang sống trong Chân Thần, vì chúng ta ở trong Chúa Cứu Thế Giê-xu Con Ngài. Ngài là Chân Thần và Nguồn Sống vĩnh cửu.

²¹Các con thân yêu, hãy xa lánh những thần tượng có thể chiếm ngai của Chúa trong lòng các con!

Thân kính,
Giăng